

## Programme français au verso

6. ChloroForum\_Workshop – Mittwoch, 11. März 2015, Ittigen-Papiermühle, „Haus des Sports“

### Diskussionen und Erfahrungsaustausch zu den Mindestanforderungen und Kriterien für einen Sanierungsunterbruch

#### Programm

ab

9:00 Eintreffen, Begrüssungskaffee

9:30

Begrüssung

(Gabriele Büring, PL ChloroNet)

Informationen zur Schnittstelle Altlasten / Gewässerschutz

(Monika Schwab-Wyssner, BAFU)

09:50 –

**Einführungsvortrag Fallbeispiele**

10:10

(Heinrich Adler, AfU St. Gallen und Alain Davit, GESDEC Genf)

Fragen

*Kaffee*

10:30 -

**Gruppenarbeiten**

12:00

Zwei Fallbeispiele zur Diskussion der Mindestanforderungen und Kriterien für einen Sanierungsunterbruch (Sanierungsunterbruch / kein Sanierungsunterbruch)

12:00 -

**Plenum**

13:00

Diskussion der Rückmeldungen aus den Gruppenarbeiten und Synthese (mit Simultanübersetzung)

13:00 –

**Mittagessen**

14:30

14:30 -

**Who Dunit? – Der Einsatz forensischer Methoden bei CKW-Belastungen**

15:00

(Jacques Martelain, GESDEC Genf)

Fragen, Diskussion

15:00 -

**Probenahme und Analyse bei CKW-Feststoffproben – Möglichkeiten und Grenzen**

15:30

(Felix Bühler, Bachema)

Fragen, Diskussion

15:30 –

Schlussbemerkungen

15:45

(Christiane Wermeille, BAFU)

15:45

*Apéro*

Teilnehmerbeitrag : **CHF 100.--** incl. Mittagessen, Pausenerfrischungen, Dokumentation und MWSt. Wir bitten Sie, den **Teilnehmerbeitrag von CHF 100.-** zu Beginn der Veranstaltung am Informationstisch **in bar** zu begleichen. Es werden keine Einzahlungsscheine verschickt.

6<sup>ème</sup> atelier ChloroForum - Mercredi 11 mars 2015, Ittigen-Papiermühle, „Haus des Sports“

## Discussions et échanges d'expériences sur les exigences minimales et les critères pour l'interruption d'un assainissement

### Programme

dès 9:00	Accueil, café
9:30	Salutations (Gabriele Büring, direction du projet ChloroNet) Informations relatives à l'interface Sites contaminés / Protection des eaux (Monika Schwab-Wyssner, OFEV)
09:50 – 10:10	<b>Présentation des cas concrets</b> (Heinrich Adler, AfU St. Gallen et Alain Davit, GESDEC Genève) Questions
	Café
10:30 - 12:00	<b>Discussion des cas concrets en groupes</b> Deux exemples de cas concrets sur la base desquels les exigences minimales à remplir ainsi que les critères pour l'interruption d'un assainissement pourront être discutés (interruption ou non de l'assainissement)
12:00 13:00	<b>Discussion en plenum</b> Résultats des groupes, discussion, synthèse / (avec traduction simultanée)
13:00- 14:30	<b>Repas</b>
14:30 - 15:00	<b>Who Dunit? – Mise en œuvre de méthodes forensiques dans des cas de pollution aux hydrocarbures chlorés</b> (Jacques Martelain, GESDEC Genève) Questions, discussion
15:00 - 15:30	<b>Echantillonnage et analyse des hydrocarbures chlorés dans les matériaux solides – Possibilités et limites</b> (Felix Bühler, Bachema) Questions, discussion
15:30- 15:45	Conclusion (Christiane Wermeille, OFEV)
15:45	Apéro

Frais d'inscription: **CHF 100.-** y compris le repas, les pauses, la documentation et la TVA.  
Pour des raisons d'organisation, nous vous remercions de **payer les frais d'inscription de CHF 100.- directement sur place (en argent liquide)**, lors de votre arrivée. Aucun bulletin de versement ne sera envoyé.